

Leistungserklärung gemäß Verordnung (EU) 305/2011

LE-NR.: 0343-22; 31.01.2022

MODELL ELEMENTS 603 FRONT

Norm-Bezeichnung: EN 13240; Prüfnummer: DBI F 15/09/0343 + RRF - 40 20 5677; Prüfstellenkennziffer: 1721

Verwendungszweck und Beschreibung des Raumheizers

- _Raumheizer für feste Brennstoffe (Scheitholz) ohne Warmwasserbereitung
- _Anschlussmöglichkeit für externe Verbrennungsluftzufuhr vorhanden
- _Rauchrohranschluss oben und hinten* oder seitlich* möglich (*ab einer Box oberhalb der Brennkammer)
- _Reiner Holzbrandofen/nicht für Kohlebriketts geeignet
- _Mehrfachbelegung des Schornsteins ist zulässig (nur bei raumluftabhängiger Betriebsweise)
- _Dieser Ofen ist kein Dauerbrandofen!

Festbrennstofffeuerstätten I Richtlinie Mandat 89.106.EEC

Name des Herstellers: skantherm GmbH & Co. KG, Staat: Bundesrepublik Deutschland (D)

Adresse: Von-Büren-Allee 16, 59302 Oelde, Tel. +49(0) 25 22-59 01-0, Email: info@skantherm.de

Wenn die Konformitätserklärung vom im EWR ansässigen Bevollmächtigten abgegeben wird:

Name des Bevollmächtigten: Herr Benedikt Wagner, Staat: Bundesrepublik Deutschland (D)

Adresse: Von-Büren-Allee 16, 59302 Oelde, Tel. +49(0) 25 22-59 01-0: Email: info@skantherm.de

System oder Systeme zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit des Bauproduktes gemäß Anhang V: System 3

Das notifizierte Prüflabor DBI GTI Gastechnologisches Institut, Nr.: 1721, hat nach System 3 die Erstprüfung durchgeführt und im Prüfbericht DBI F 15/09/0343 + RRF - 40 20 5677 dokumentiert.

Harmonisierte technische Spezifikationen	DIN EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
--	-----------------------------------

Wesentliche Merkmale	Leistung
Brandsicherheit	Erfüllt
Brandverhalten	A1 nach EN 13501-1
Abstand zu brennbaren Materialien	Mindestabstand in mm Hinten = 250 Seite = 470* Decke = NPD Vorne = 1200 Boden = 0 *Weitere Sicherheitsabstände entnehmen Sie bitte dem Datenblatt.
Brandgefahr durch Herausfallen von brennendem Brennstoff	Erfüllt
Reinigbarkeit	Erfüllt
Emission der Verbrennungsprodukte bei Nennwärmeleistung	Erfüllt CO ≤ 0,10 % / ≤ 1250 mg/m ³
Abgastemperatur in der Messstrecke bei Nennwärmeleistung	225 °C
Abgastemperatur am Stutzen bei Nennwärmeleistung	323 °C
Oberflächentemperatur	Erfüllt
Elektrische Sicherheit	NPD
Maximaler Wasser-Betriebsdruck	NPD
Freisetzung von gefährlichen Stoffen	NPD
Mechanische Festigkeit (zum Tragen eines Schornsteins)	NPD
Wärmeleistung/Energieeffizienz	Erfüllt
Nennwärmeleistung	6 kW
Nenn-Raumwärmeleistung	6 kW
Nenn-Wasserwärmeleistung	NPD
Wirkungsgrad	η ≥ 75 %

Die Leistung des oben angegebenen Produktes entspricht den oben aufgeführten Daten.

Verantwortlich für die Erstellung dieser Leistungserklärung ist allein der Hersteller.

Name: Benedikt Wagner
(Identifikation der zur rechtsverbindlichen Unterzeichnung für den Hersteller oder für seine bevollmächtigte befugte Person)

Unterschrift und Rechtstitel:
(oder eine gleichwertige Unterzeichnung)

B. Wagner
geschäftsführender Gesellschafter
Datum (TT/MM/JJ): 31.01.2022, Ort: Oelde

MODÈLE ELEMENTS 603 FRONT

Désignation de la norme: EN 13240; Numéro de contrôle: DBI F 15/09/0343 + RRF - 40 20 5677;

Code de l'organisme de contrôle: 1721

Utilisation prévue et description de l'appareil de chauffage	
_Appareil de chauffage pour combustibles solides (bûches), sans production d'eau chaude	
_Possibilité d'apport d'air de combustion depuis l'extérieur	
_Conduit de fumées possible en haut et à l'arrière ou sur le côté* (* à partir d'un élément au-dessus de la chambre de combustion)	
_Poêle à bois uniquement/non approprié pour briquettes de lignite	
_Un raccordement multiple à la cheminée est autorisé (uniquement pour mode opératoire dépendant de l'air ambiant).	
_Ce poêle-cheminée n'est pas un poêle à combustion permanente!	
Poêle à combustibles solides Directive Mandat 89.106.EEC	
Nom du constructeur: skantherm GmbH & Co. KG, Pays: République fédérale d'Allemagne (D)	
L'adresse: Von-Büren-Allee 16, 59302 Oelde, Tel. +49(0) 25 22-59 01-0, Email: info@skantherm.de	
Si la déclaration de conformité est remise par un mandataire, membre de l'EEE:	
Nom du mandataire: Monsieur Benedikt Wagner, Pays: République fédérale d'Allemagne (D)	
L'adresse: Von-Büren-Allee 16, 59302 Oelde, Tel. +49(0) 25 22-59 01-0, Email: info@skantherm.de	
Système ou systèmes d'évaluation et de vérification de la performance du produit de construction visés à l'annexe V: système 3	
Le laboratoire d'essai notifié DBI GTI Gastechnologisches Institut, No: 1721, a procédé à l'essai initial selon le système 3 et en a documenté les résultats dans l'avis technique DBI F 15/09/0343 + RRF - 40 20 5677.	
Spécifications techniques harmonisées	DIN EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
Caractéristiques essentielles	Puissance
Sécurité incendie	Remplies
Résistance au feu	A1 selon EN 13501-1
Écartement minimum des éléments de construction combustibles:	Espace minimal en mm Arrière = 250 Latéral = 470* Plafond = NPD Frontal = 1200 Sol = 0 *Pour des distances de sécurité ultérieures, voir la fiche technique.
Risque d'incendie par chute de combustibles enflammés	Remplies
Nettoieement	Remplies
Émission des produits de combustion à la puissance thermique nominale	Remplies CO ≤ 0,10 % / ≤ 1250 mg/m ³
Température des gaz effluents dans la section de mesure à la puissance thermique nominale	225 °C
Température des gaz effluents au niveau de l'embout à la puissance thermique nominale	323 °C
Température de surface	Remplies
Sécurité électrique	NPD
Pression maximale de service de l'eau	NPD
Rejet de substances dangereuses	NPD
Résistance mécanique (pour la portée d'une cheminée)	NPD
Puissance thermique/efficacité énergétique	Remplies
Puissance calorifique nominale	6 kW
Puissance thermique nominale de la pièce	6 kW
Puissance thermique nominale de l'eau	NPD
Efficience énergétique	η ≥ 75 %
La puissance du produit mentionné ci-dessus correspond aux données indiquées ci-dessus.	
Le fabricant assume l'entière responsabilité quant à l'établissement de la présente Déclaration des performances.	

MODEL ELEMENTS 603 FRONT

European Standard: EN 13240; Test Report N°: DBI F 15/09/0343 + RRF - 40 20 5677; Test Centre ID: 1721

Purpose and description of chimney stove

- _Chimney stove for solid fuels (split logs) without hot water supply
- _Connection for external combustion air supply available
- _Flue connection possible on top and at rear* or at the side* [*possible starting with one box above the combustion chamber]
- _Proper wood stove/not suited for coal briquettes
- _Shared chimney flues admissible (only when operation dependant from ambient air)
- _This stove is not a low burning stove!

Solid Fuel Fireplaces | Directive Mandate 89.106.EEC

Manufacturer: skantherm GmbH & Co. KG, Country: (Abbreviation) D (in full) Federal Republic of Germany
 Address: Von-Büren-Allee 16, 59302 Oelde, Tel. +49(0) 25 22-59 01-0, Email: info@skantherm.de

If the Declaration of Conformity is issued by an authorized representative domiciled in the EEA (European Economic Area):

Authorised Representative: Mr Benedikt Wagner, Country: (Abbreviation) D (in full) Federal Republic of Germany
 Address: Von-Büren-Allee 16, 59302 Oelde, Tel. +49(0) 25 22-59 01-0: Email: info@skantherm.de

System or systems for the assessment and verification of the constancy of performance of the construction product in accordance with Annex V: System 3

The notified test laboratory DBI GTI Gastechnologisches Institut, No. 1721, has executed the initial testing according to system 3 and documented it in the test report DBI F 15/09/0343 + RRF - 40 20 5677.

Harmonized technical specification: DIN EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007

Essential characteristics

Performance

Fire safety

Pass

Reaction to fire

A1 according to EN 13501-1

Distance to combustible materials

Minimum distances, in mm
 Rear = 250
 Side = 470*
 Ceiling = NPD
 Front = 1200
 Floor = 0
 *For further safety distances please refer to the technical datasheet.

Risk of burning fuel falling out

Pass

Cleanability

Pass

Emission of combustion products

Pass

at nominal heat output

CO ≤ 0,10 % / ≤ 1250 mg/m³

Waste gas temperature in the measuring section at nominal heat output

225 °C

Waste gas temperature at nominal heat output

323 °C

Surface temperature

Pass

Electrical safety

NPD

Maximum water operating pressure

NPD

Release of hazardous substances

NPD

Mechanical resistance (to carry a chimney/flue)

NPD

Thermal output/energy efficiency

Pass

Nominal heat output

6 kW

Nominal space heating capacity

6 kW

Nominal water heating capacity

NPD

Energy efficiency

η ≥ 75 %

The performance of the product mentioned above corresponds to the data mentioned above.

Only the manufacturer is responsible for the creation of this declaration of performance.

MODELL ELEMENTS 603 FRONT

Normbenaming: EN 13240; Keuringsnummer: DBI F 15/09/0343 + RRF - 40 20 5677; Keuringinstantie-ID: 1721

Gebruiksdoeleinde en beschrijving van de ruimteverwarming	
_Ruimteverwarming voor vaste brandstoffen (blokken hout) zonder warmwater bereiding	
_Aansluitingsmogelijkheid voor externe verbrandingsluchttoevoer voorhanden	
_Rookgasafvoer boven/achter* of zijkant* mogelijk (* via een box boven de brandkamer)	
_Alleen houtstook/niet geschikt voor kolen en briketten	
_Meervoudige belegging van de schoorsteen is toegelaten (alleen bij kamerluchtafhankelijke bedrijfswijze)	
_Deze kachel is geen permanente brandkachel!	
Stookinstallaties voor vaste brandstoffen richtlijn mandaat 89.106.EEC	
Naam van de fabrikant: skantherm GmbH & Co. KG, Land: Bondsrepubliek Duitsland (D)	
Adres: Von-Büren-Allee 16, 59302 Oelde, Tel. +49(0) 25 22-59 01-0, Email: info@skantherm.de	
Wanneer de conformiteitsverklaring door een in de EER gevestigde gevolmachtigde wordt afgelegd:	
Naam van de gevolmachtigde: De heer Benedikt Wagner, Land: Bondsrepubliek Duitsland (D)	
Adres: Von-Büren-Allee 16, 59302 Oelde, Tel. +49(0) 25 22-59 01-0; Email: info@skantherm.de	
Systeem of systemen voor de beoordeling en verificatie van de prestatiebestendigheid van het bouwproduct zoals beschreven in bijlage V: Systeem 3	
Het genotificeerde proeflaboratorium DBI GTI Gastecnologischs Institut, Nr.: 1721, heeft de eerste keuring volgens systeem 3 uitgevoerd en in het keuringsbericht DBI F 15/09/0343 + RRF - 40 20 5677.	
Geharmoniseerde technische specificatie	DIN EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
Wezenlijke kenmerken	Vermogen
Brandveiligheid	Voldoen
Brandgedrag	A1 volgens EN 13501-1
Minimum afstand tot brandbare componenten:	Minimum afstand in mm Achter = 250 Zijdelings = 470* Plafond = NPD Voorzijde = 1200 Vloer = 0 *Voor verdere veilige afstanden, verwijzen wij u naar de technische gegevens.
Brandgevaar door eruitvallende brandende brandstoffen	Voldoen
Reining mogelijk	Voldoen
Emissie van de verbrandingsproducten	Voldoen
bij nominale warmteafgifte	CO ≤ 0,10 % / ≤ 1250 mg/m ³
Afvoergastemperatuur in het meettraject bij nominale warmteafgifte	225 °C
Afvoergastemperatuur bij de buis bij nominale warmteafgifte	323 °C
Oppervlaktetemperatuur	Voldoen
Electrische Beveiliging	NPD
Maximale waterbedrijfsdruk	NPD
Vrijkomen van gevaarlijke stoffen	NPD
Mechanische stevigheid (voor het dragen van een schoorsteen)	NPD
Warmteafgifte/energie-efficiëntie	Voldoen
Nominaal warmtevermogen	6 kW
Nominale warmteafgifte ruimte	6 kW
Nominale warmteafgifte water	NPD
Energie-efficiëntie	η ≥ 75 %
Het prestatievermogen van het hierboven aangegeven product voldoet aan de boven aangegeven gegevens.	
Verantwoordelijk voor de opstelling van deze vermogensverklaring is enkel de fabrikant.	

MODELLO ELEMENTS 603 FRONT

Norma: EN 13240; Numero di controllo: DBI F 15/09/0343 + RRF - 40 20 5677;
Codice d'identificazione dell'ente di controllo: 1721

Scopo e descrizione dell'apparecchio di riscaldamento

- Apparecchio di riscaldamento a combustibile solido (legna in ciocchi) senza erogazione di acqua calda
- Possibilità di collegamento ad alimentazione di aria comburente esterna
- Allacciamento canna fumaria possibile sul lato*, superiore e sul retro* (*a partire da una cassetta montata sopra alla camera di combustione)
- Soltanto stufa a legna/non idonea per la combustione di bricchette di carbone
- È ammissibile un allacciamento multiplo alla canna fumaria (solo con modalità di funzionamento a camera aperta)
- Questa stufa non progettata per la combustione continua!

Focolari per combustibili solidi | Direttiva 89.106.EEC

Nome della casa costruttrice: skantherm GmbH & Co. KG, Stato: Repubblica Federale di Germania (D)
Indirizzo: Von-Büren-Allee 16, 59302 Oelde, Tel. +49(0) 25 22-59 01-0, Email: info@skantherm.de

Dati necessari se la dichiarazione di conformità viene rilasciata da un mandatario residente in uno stato membro dello SEE:

Nome del mandatario: Signor Benedikt Wagner, Stato: Repubblica Federale di Germania (D)
Indirizzo: Von-Büren-Allee 16, 59302 Oelde, Tel. +49(0) 25 22-59 01-0: Email: info@skantherm.de

Sistema o sistemi per la valutazione e la verifica della costanza della prestazione del prodotto da costruzione di cui all'allegato V: Sistema 3

Il laboratorio di prova notificato, la DBI GTI Gastechnologisches Institut, n. 1721, ha effettuato la prova iniziale secondo sistema 3 e ha documentato i rispettivi risultati nel rapporto di prova DBI F 15/09/0343 + RRF - 40 20 5677.

Specifiche tecniche armonizzate DIN EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007

Caratteristiche essenziali

Potenza

Sicurezza antincendio

Conforme

Reazione al fuoco

A1 in conformità a EN 13501-1

Distanza da materiali infiammabili

Distanza minima in mm
Retro = 250
Lati = 470*
Lato superiore = NPD
Lato anteriore (vetro) = 1200
Fondo = 0
*Le ulteriori distanze di sicurezza sono riportate nella scheda tecnica.

Pericolo d'incendio a causa di caduta di combustibile che brucia

Conforme

Pulibilità

Conforme

Emissione dei prodotti di combustione

Conforme

a potenza termica nominale

CO ≤ 0,10 % / ≤ 1250 mg/m³

Temperatura dei gas di scarico nella sezione di misura a potenza termica nominale

225 °C

Temperatura dei gas di scarico nel raccordo a potenza termica nominale

323 °C

Temperatura superficiale

Conforme

Sicurezza elettrica

NPD

Pressione max. di esercizio dell'acqua

NPD

Rilascio di sostanze pericolose

NPD

Resistenza meccanica (per sostenere una canna fumaria)

NPD

Potenza termica/Efficienza energetica

Conforme

Potenza calorifica nominale

6 kW

Potenza termica nominale all'ambiente

6 kW

Potenza termica nominale all'acqua

NPD

Rendimento

η ≥ 75 %

La prestazione del suindicato prodotto è conforme ai dati di cui sopra.

La responsabilità per la compilazione della presente dichiarazione di prestazione è esclusivamente a carico del produttore.